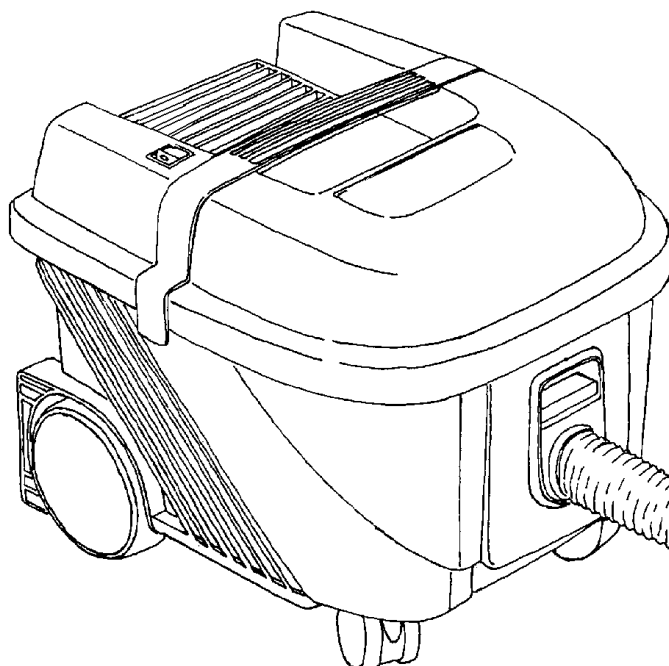


UZ 934

Dry Vacuum Cleaner



INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

WARNING

HEPA filter must be installed while working with hazardous materials. Failure to do so will expose people in the work area and others to hazardous materials which is a serious health risk.

EMPTYING

If this vacuum cleaner is used to collect hazardous material, do not attempt to open or empty its contents without personal protective clothing and respiratory protection.

ATTENTION

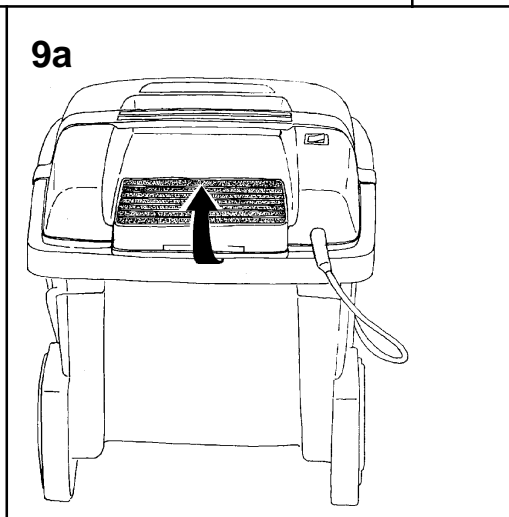
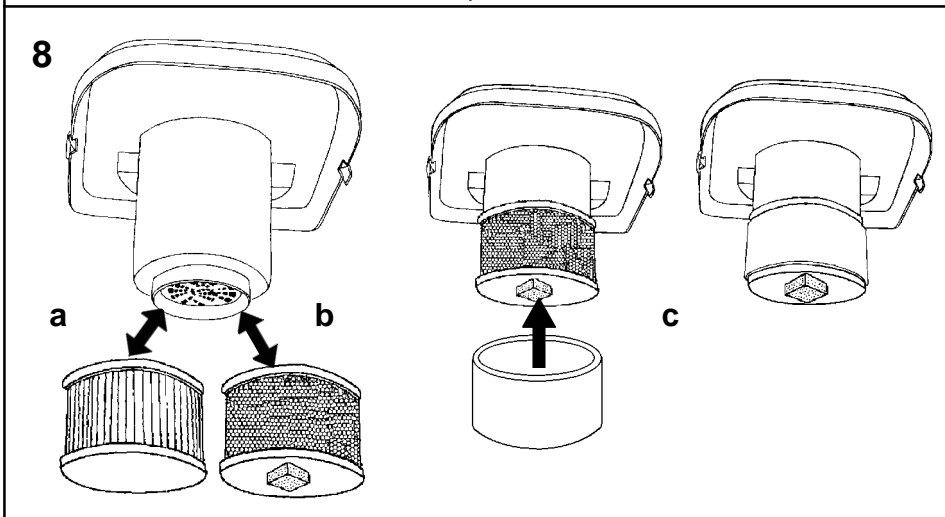
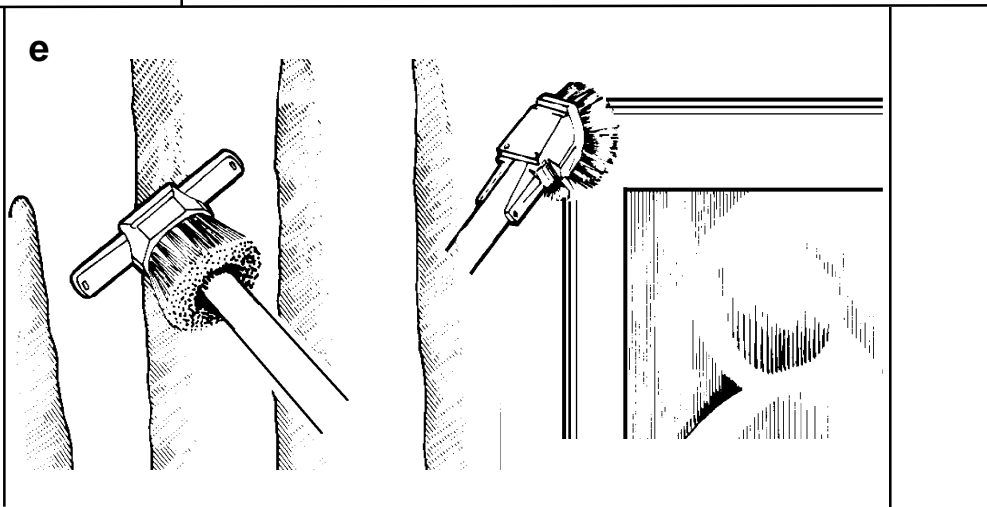
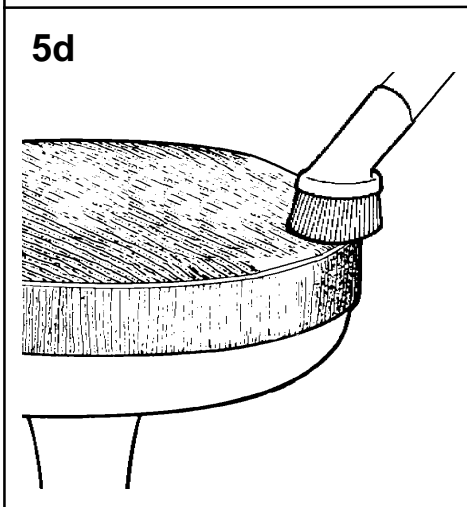
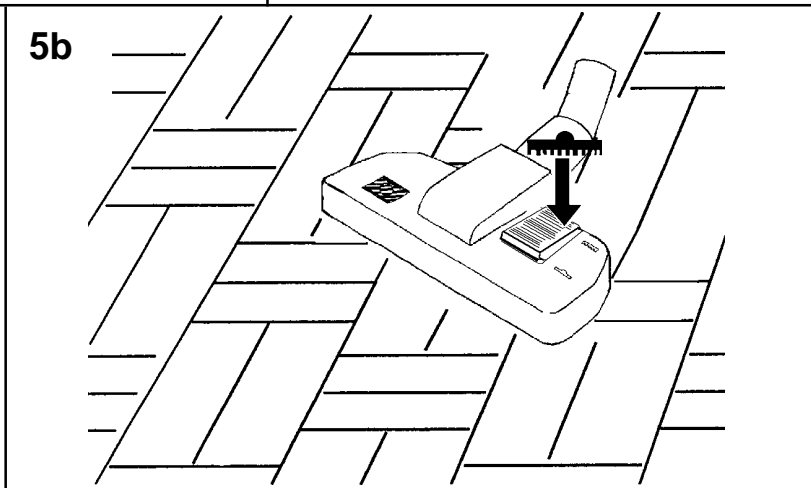
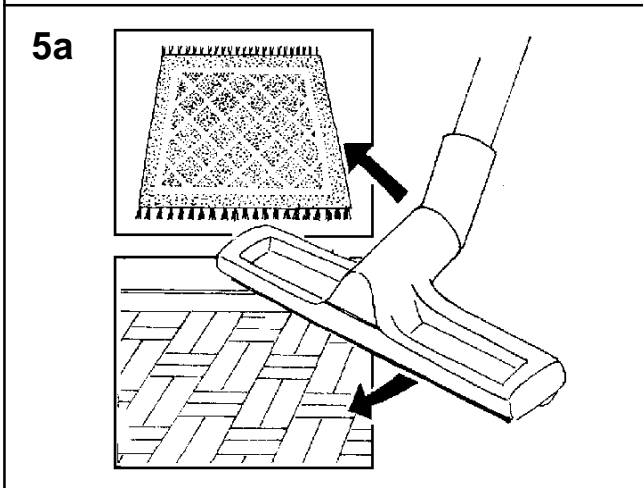
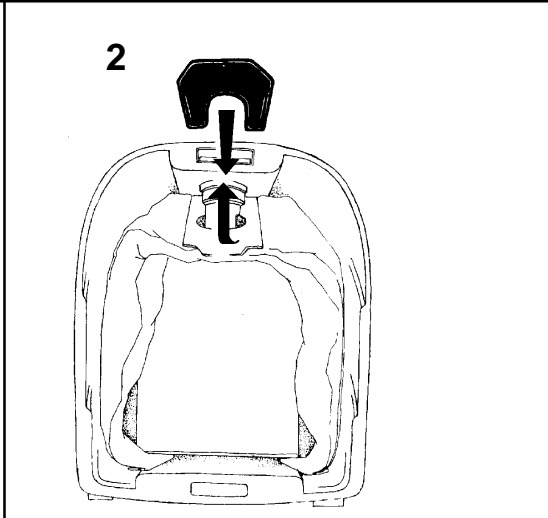
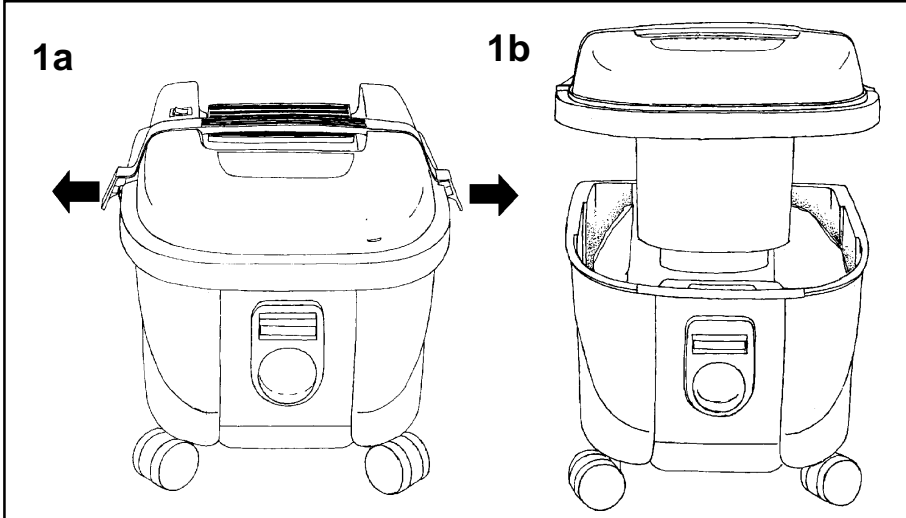
Le filtre Hepa Doit être en place quand on travaille avec des substances dangereuses. Si l'on n'utilise pas le filtre, les personnes se trouvant sur le lieu de travail ou à proximité sont exposées aux substances dangereuses et donc à de graves risques de santé.

VIDAGE

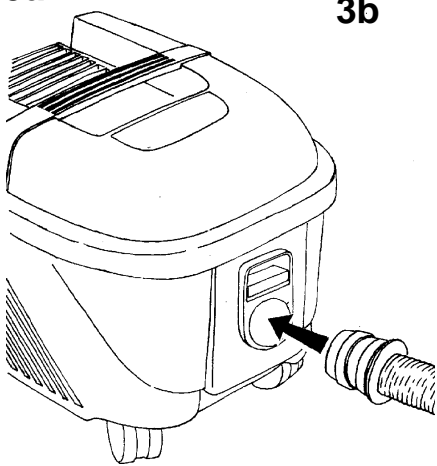
Si cet aspirateur est utilisé pour ramasser des substances dangereuses, ne jamais tenter de l'ouvrir ou de le vider sans porter des vêtements protecteurs et une protection des voies respiratoires.

ENGLISH _____ 2, 6-8

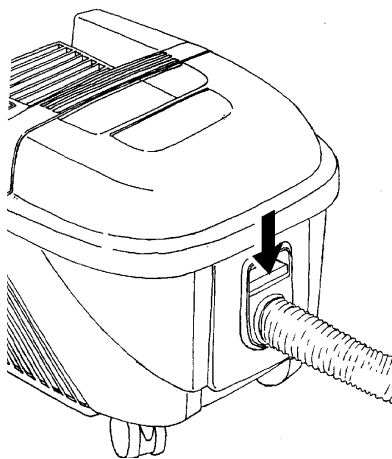
FRANÇAIS _____ 2, 9-11



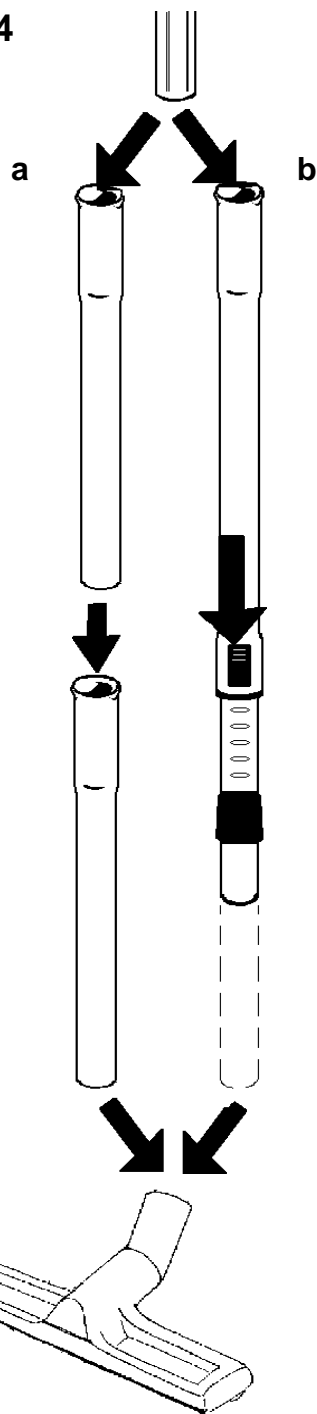
3a



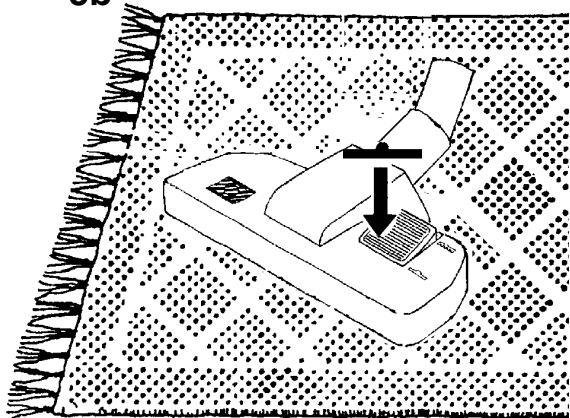
3b



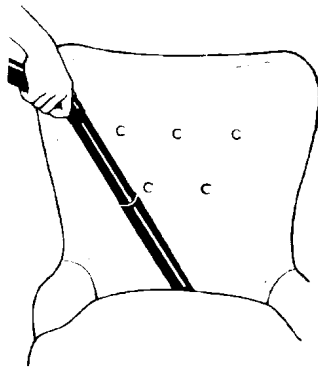
4



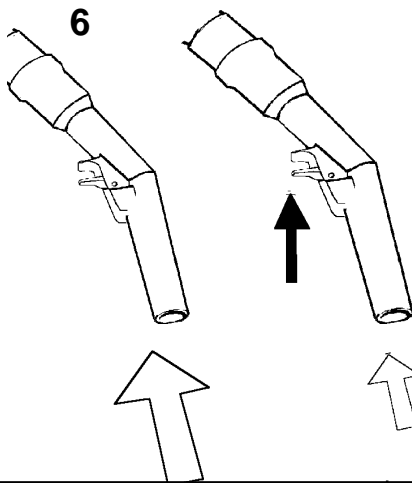
5b



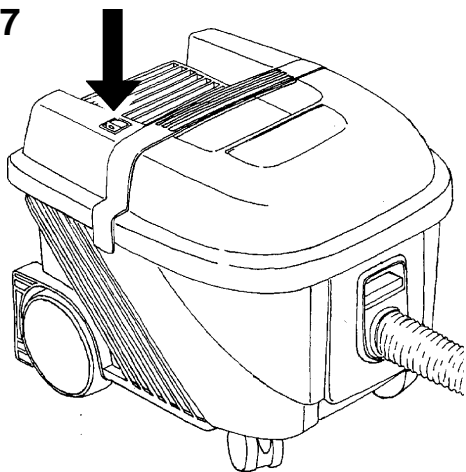
5c



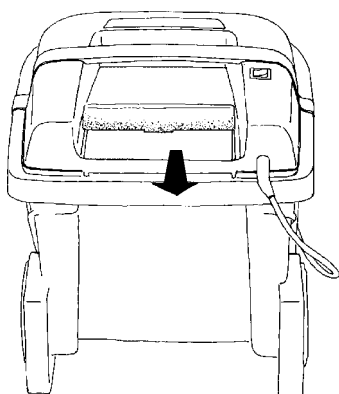
6



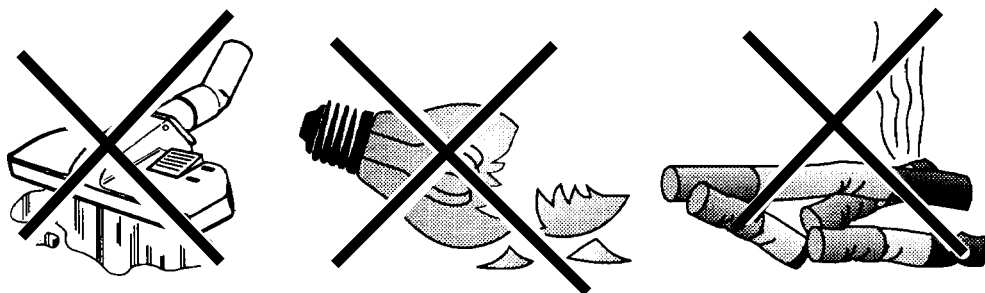
7



9b



10



IMPORTANT SAFEGUARDS

**THIS VACUUM CLEANER CAN BE USED FOR HOUSEHOLD OR COMMERCIAL USE.
ACCIDENTS DUE TO MISUSE CAN ONLY BE PREVENTED BY THOSE USING THE MACHINE.
READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.**

WARNING !

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use.

This vacuum cleaner is designed to be safe when used for cleaning functions as specified. Should damage occur to electrical or mechanical parts, the cleaner and / or accessory should be repaired by the manufacturer or competent service station before use in order to avoid further damage to the machine or physical injury to the user.

- Do not use outdoors.
- Do not leave the machine when it is plugged in. Unplug from the outlet when not in use and before servicing.
- Do not use with damaged cord or plug. To unplug grasp the plug, not the cord. Do not handle plug or clean with wet hands. Turn off all controls before unplugging.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.
- Do not pick up liquids. Do not use the machine in wet environments. Do not handle the plug or the machine with wet hands. When cleaning the machine unplug from the outlet and use a dry cloth.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- **Caution:** Do not pick-up hazardous material without Hepa-filter mounted.
- All contact with the machine, dustbag, filter and all other accessories used when picking-up hazardous materials should be handled according to the regulations valid for the vacuumed material.
- Do not use unless filters are fitted.
- If the cleaner is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center or dealer.
- Use only as described in this manual and only with the manufacturer's recommended attachments.
- The use of this machine in conjunction with the pick-up of hazardous materials has not been investigated by Underwriters laboratories.
- **BEFORE YOU PLUG IN YOUR CLEANER**, check the rating plate at the rear of the cleaner to see if the rated voltage agrees within 10% of the voltage available.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding instructions.

SERVICE INFORMATION

To obtain consistent performance over the life of your vacuum, read through these instructions and keep them handy for future reference. If you require service, contact the dealer from whom the vacuum was purchased, or the local authorized Service Station. Always refer to your Service Station for complete service information. For prompt and complete service information, always refer to the model, type and serial number indicated on the rating plate.

**SAVE THESE
INSTRUCTIONS**

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING!

Improper connection of an equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. Check with qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have proper outlet installed by a qualified technician.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adaptor which looks like the adaptor illustrated in Figure B may be used to connect this plug to a two-pole receptacle, as shown, if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet, Figure A, can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

NOTE! In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code

Figure A

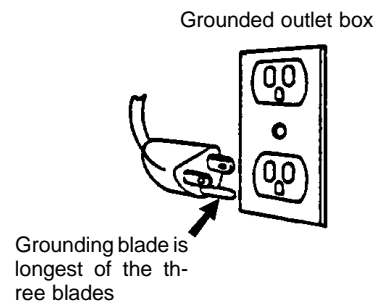
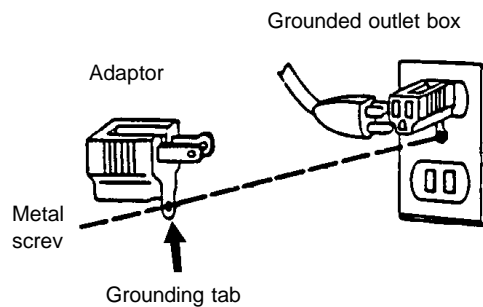


Figure B



1 To open

- a) Pull the fasteners on the cover outwards.
- b) Lift the cover from the container.

2 Dust bag

Fit the opening on the dust bag over the air inlet. Press the membrane over the flanged edge on the inlet. Secure with the lock washer. Use only original dust bags.

3 Hose connection

- a) Press the hose into the opening until it clicks.
- b) Unlock the hose by pressing down on the catch above the opening.

4 Wand assembly

a) Standard

To connect the wand sections together, simply insert one section into the other, giving the two assembled sections a firm push.

b) Telescopic (optional)

Adjust the length of the telescopic wand by pressing its button and altering the wand length. When vacuuming stairs it is recommended that the wand is adjusted to its shortest length.

5 Tools

The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

- a) **Universal nozzle** for both hard floors and carpets
- b) **Floor nozzle**, one way for brush (hard floor) or smooth for carpet.
- c) **Crevice Tool** designed for cleaning in narrow spaces like furniture, radiators, corners and joints.
- d,e) **Combi Brush / Nozzle** useful tool for the cleaning of upholstery, stair carpets, curtains etc.

6 Suction control

The suction control in the hose handle lets you regulate the air-flow to prevent the nozzles from fastening to the surfaces you are vacuum cleaning.

7 Start / Stop

8 Filter

The UZ 934 is available in 2 different models, a standard model and a Hepa model.

- a) **Cartridge filter:** Makes operating without a bag possible. Check the filter when you empty the container. Change or clean if it is clogged. Clean the filter by brushing or shaking it.

b) Hepa filter: Traps 99,99% of all particles larger than 0,3 microns. Hepa-filter should always be installed when picking up hazardous materials. Never clean the filter if it has been used for picking-up hazardous materials. Change if it is clogged.

c) Pre-filter: It is advisable to use the pre-filter and dustbag together with the Hepa-filter, as they catches the big particles and extends the lifetime of the Hepa-filter. Pull the pre-filter over the standard or Hepa-filter. The pre-filter can be cleaned by washing or shaking it. If washed: let the pre-filter dry completely before re-installed. Never clean the filter if it has been used for picking-up hazardous materials.

9 Exhaust filter

- a) Lift the grill at the back edge.
 - b) Pull it outwards.
- Replace the used filter and snap the grill back in place

10 Warning

Never attempt to vacuum liquid, glass fragments or ashes! Wet surfaces can expose the operator to possible electrical shock.

IMPORTANT!

The UZ 934 is equipped with a specially designed cable, which if damaged, must be replaced by a cable of the same type. These cables are available at authorized service shops and must be installed by trained personnel.

The UZ 934 is equipped with a thermal cut-out to protect the motor and other vital machine parts from overheating. Should the machine cut out, you will have to wait at least 5-10 minutes for it to automatically reset. While you are waiting, switch the machine off and unplug it, then check the hose, dust bag and filters to be sure that nothing is blocking the flow of air through the machine.

NB!

Remove the plug from the socket before performing service or maintenance.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

**CET ASPIRATEUR EST À USAGE DOMESTIQUE OU COMMERCIAL.
L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE DEMANDE CERTAINES PRÉCAUTIONS:
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.**

AVERTISSEMENT !

Cet aspirateur peut être utilisé en toute sécurité si l'on suit les instructions données. En cas de dommage aux composants électriques ou mécaniques, l'appareil et/ou les accessoires doivent être réparés par le fabricant ou par un réparateur compétent avant tout nouvel usage, afin d'éviter de détériorer l'appareil ou de blesser l'utilisateur.

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il été endommagé oublié à l'extérieur ou immergé.
- Ne pas tirer, soulever ou traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt la fiche.
- Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides.
- **Attention!** Ne jamais aspirer des matières toxiques sans filtre Hepa.
- Pour manier l'appareil, le sac à poussières, le filtre et tous les accessoires après l'aspiration de substances dangereuses, procéder conformément aux dispositions de la loi en vigueur prévues pour les substances aspirées.
- Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.

- Ne jamais aspirer de liquides. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides. Ne pas toucher à la prise ou à l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Pour nettoyer l'appareil, le débrancher et utiliser un chiffon sec.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- N'utiliser l'appareil que conformément à cette notice et avec les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière ou le filtre n'est pas en place.
- Mettre toutes les commandes à la position ARRÊT avant de débrancher l'appareil.
- User de prudence lors de nettoyage des escaliers.
- L'usage de cet appareil pour le ramassage de matières dangereuses (par exemple asbeste) n'a pas été testé par Underwriters laboratories Inc.
- **AVANT DE BRANCHER L'ASPIRATEUR SUR RÉSEAU**, consultez la plaque signalétique derrière l'appareil pour vous assurer que son voltage correspond, dans une limite de 10%, au voltage disponible.
- Ne brancher qu'à une prise de courant avec mise à la terre. Voir les instructions visant la mise à la terre.

Information de service

Pour avoir le meilleur rendement de votre appareil, bien lire les instructions d'emploi et les conserver comme référence. En cas de réparation, consultez votre fournisseur ou bien le réparateur accrédité le plus proche. Toujours consulter le réparateur pour toute information relative à l'entretien. Pour avoir une information rapide et complète, indiquez le modèle, le type et le numéro de série de votre appareil (voir plaque signalétique).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS VISANT LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne éventuelles, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnances municipaux.

AVERTISSEMENT

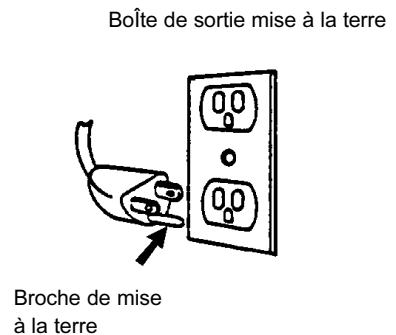
Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à un circuit de 120 V et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis A de la figure. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par les croquis B peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis B si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur vert, prolongeant l'adaptateur doit être raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. L'adaptateur doit être fixé par une vis métallique.

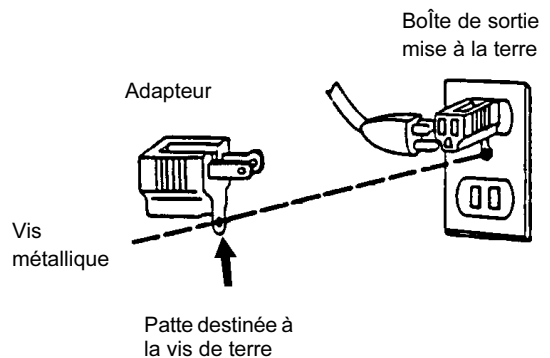
Note.

Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code canadien de l'électricité.

A



B



1 Pour ouvrir l'appareil

- a) Défaire les attaches sur le capot.
- b) Soulever le capot.

2 Mise en place de sac

Présenter l'ouverture de sac sur la bouche d'aspiration. Ajuster la membrane par dessus le bourrelet de la bouche d'aspiration et la fixer avec le clip de sac. N'utiliser que des sacs d'origine.

3 Raccordement du flexible

- a) Enfoncer l'embout du flexible jusqu'au de clic.
- b) Déconnecter le flexible en appuyant sur le bouton au dessus de l'ouverture.

4 Assemblage des rallonges en aluminium

- a) Pour raccorder les deux parties du tube, simplement insérer une moitié dans l'autre en poussant fermement.
- b) Tube télescopique (en option):
Votre tube télescopique est livré sur sa longueur minimum, vous devez donc l'adapter à vos besoins (voir dessin). Pour l'aspiration des marches d'escalier, vous assurer que le tube est sur sa longueur minimum.

5 Accessoires

- a) **Suceur universel** pour sols durs et moquettes
- b) **Suceur combiné (en option)** avec bouton de réglage. D'un côté la brosse (pour les sols durs), de l'autre, brosse désactivée (pour glisser sur la moquette).
- c) **Suceur à fente (en option)** est destiné à l'aspiration de tous les endroits difficiles d'accès; radiateurs, coins, derrière les meubles.
- d) **Brosse Combinée (en option)** est l'accessoire idéal, pour le nettoyage des lampes, étagères, bibliothèques et tableaux.

6 Languette de réglage de la puissance d'aspiration

En position basse (fermé) la puissance d'aspiration est maximale. En faisant glisser la languette vers le soi, on peut diminuer la puissance de l'aspiration.

7 Marche / Arrêt

8 Filtre

Deux modèles du filtre standard UZ 934 sont disponibles: un modèle standard et un filtre Hepa.

a) Cartouche de filtre: Permet de travailler sans sac. Contrôler le filtre chaque fois que le conteneur est vidé. Le changer ou le nettoyer s'il est colmaté. Brosser ou secouer le filtre pour le nettoyer.

b) Filtre Hepa: Permet de retenir 99,99% de toutes les particules d'une taille supérieure à 0,3 micro. Un filtre Hepa devra toujours être utilisé lors de l'aspiration des matières dangereuses. Ne jamais nettoyer le filtre s'il a été utilisé pour l'aspiration de matières dangereuses. Le changer s'il est colmaté.

c) Pré-filtre: Il est recommandé d'utiliser le pré-filtre et le sac de poussière avec le filtre Hepa dans la mesure où il permet de retenir les particules plus grosses et donc de prolonger la durée de vie du filtre Hepa. Placer le pré-filtre sur le filtre standard ou sur le filtre Hepa. Laver ou secouer le pré-filtre pour le nettoyer. En cas de lavage: laisser sécher complètement le pré-filtre avant de le réinstaller.

9 Filtre de sortie

- a) Soulever la grille à l'arrière de l'appareil.
- b) Dégager le filtre et le remplacer.
- c) Remettre la grille en place en s'assurant qu'elle est bien verrouillée.

10 Attention!

Ne jamais aspirer des liquides, cendres ou débris de verre!

IMPORTANT

Cet appareil est muni d'un câble de type spécial. En cas d'endommagement de celui-ci, il doit être remplacé par un câble de même type. Les câbles sont disponibles dans tous les centres de réparation autorisés et doivent être changés par un technicien compétent.

Cet aspirateur est muni d'un rupteur thermique pour protéger les composants contre la surchauffe. Si ce rupteur thermique arrête l'aspirateur, attendre de 5 à 10 minutes et l'aspirateur se remet automatiquement en marche. Pendant ce temps vérifier le flexible, le sac et le filtre. Déboucher éventuellement le flexible, remplacer le sac s'il est plein ou remplacer le filtre s'il est colmaté.

Avant toute opération d'entretien ou réparation sur l'aspirateur toujours le débrancher de sa source d'électricité.

